

31996F0277

L 105/1

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

27.4.1996

SPOLEČNÁ AKCE**ze dne 22. dubna 1996****přijata Radou na základě článku K.3 Smlouvy o Evropské unii o rámci pro výměnu styčných soudců nebo státních zástupců ke zdokonalování soudní spolupráce mezi členskými státy Evropské unie**

(96/277/SVV)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

po zvážení potřeby vymezit jasný a užitečný právní rámec pro již probíhající podněty, aby se zvýšila jejich účinnost a podpořila jejich koordinace,

s ohledem na čl. K.3 odst. 2 písm. b) Smlouvy o Evropské unii,

s ohledem na podnět Italské republiky,

vzhledem k tomu, že členské státy usoudily, že mají společný zájem na přijetí opatření ke zlepšení soudní spolupráce, a to jak v trestních, tak občanských věcech;

PŘIJALA TUTO SPOLEČNOU AKCI:

Článek 1

vzhledem k tomu, že za tímto účelem je výměna styčných soudců nebo státních zástupců nebo úředníků pro komunikaci mezi členskými státy, které si to přejí, užitečným a žádoucím opatřením;

Výměna styčných soudců nebo státních zástupců

vzhledem k tomu, že výměna styčných soudců nebo státních zástupců nebo úředníků by mohla zvýšit rychlost a účinnost soudní spolupráce a zároveň usnadnit lepší vzájemné porozumění mezi právními a soudními systémy členských států;

1. Tato společná akce vytváří rámec pro vysílání nebo výměnu soudců nebo státních zástupců se zvláštní kvalifikací v oblasti fungování soudní spolupráce (dále jen „styční úředníci“) mezi členskými státy, a to na základě dvoustranných nebo vícestranných ujednání.

vzhledem k tomu, že účinnější soudní spolupráce v trestních věcech by rovněž mohla pomoci v účinném boji proti všem formám přeshraniční trestné činnosti, zejména proti organizované trestné činnosti a terorismu a proti podvodům, zejména těm ohrožujícím finanční zájmy Společenství;

2. Členské státy souhlasí, že obecné pokyny stanovené v této společné akci budou sloužit jako doporučení, rozhodnou-li se pro vyslání styčných soudců nebo státních zástupců do jiného členského státu nebo pro jejich výměnu.

vzhledem k tomu, že touto společnou akcí nejsou dotčena stávající pravidla fungování soudní spolupráce nebo výměny informací mezi členskými státy a Komisí založená na jiných nástrojích;

3. Hlavním cílem vytvoření rámce pro výměnu styčných soudců nebo státních zástupců je zvýšit rychlost a účinnost soudní spolupráce a podpořit výměnu informací o právních a soudních systémech členských států a o jejich činnosti.

Článek 2**Úkoly styčných soudců nebo státních zástupců**

po kladném hodnocení již přijatých podnětů některých členských států, které vysílají styčné soudce nebo státní zástupce nebo úředníky k orgánům příslušným pro soudní spolupráci nebo nebo je přijímají, a také současných podnětů na zřízení účinné sítě soudních kontaktních míst pro boj proti mezinárodní organizované trestné činnosti;

1. Úkoly styčných soudců nebo státních zástupců zpravidla zahrnují veškerou činnost určenou k podpoře a urychlení všech forem soudní spolupráce v trestních a ve vhodných případech i v občanských věcech, a to zejména vytvořením přímého propojení s příslušnými útvary a justičními orgány hostitelského státu.

2. V rámci ujednání mezi domovským členským státem a hostitelským členským státem mohou úkoly styčných soudců nebo státních zástupců rovněž zahrnovat jakoukoliv činnost spojenou s výměnou informací a statistik určených jednak k podpoře vzájemného porozumění právních systémů a právních databází dotyčných států, a také k dalšímu rozvoji vztahů mezi příslušníky právního povolání každého z uvedených států.

Článek 3

Výměna informací

Členské státy se navzájem průběžně informují v rámci Rady o probíhajících podnětech a podnětech přijatých k provedení této

společné akce. Dotčené členské státy každoročně zašlou generálnímu sekretariátu Rady informace o výměnách styčných soudců nebo státních zástupců.

Článek 4

Závěrečná ustanovení

Tato společná akce bude zveřejněna v Úředním věstníku a vstupuje v platnost dnem zveřejnění.

V Lucemburku dne 22. dubna 1996.

Za Radu
předsedkyně
S. AGNELLI